

平成 26 年 11 月 14 日

## 「山形県タイ商談会」の実施について

株式会社荘内銀行（本店：山形県鶴岡市、頭取：國井 英夫）は、平成 27 年 1 月、山形県及び一般社団法人山形県国際経済振興機構と共催で、「山形県タイ商談会」を実施いたします。

本商談会は、本年 2 月に現地の政情悪化により一旦中止となった同様の商談会を、提携先のカシコン銀行（本店：タイ・バンコク）の協力の下、今般改めて開催するものです。

現在は、軍政下にはあるものの、情勢は落ち着いており、現地の状況を総合的に判断した結果、開催が可能と判断したものです。

タイは、人件費の上昇や労働力不足等を理由に、製造業の進出に一服感がみられる一方で、特に富裕層が集中し、今や ASEAN 有数の消費市場であるバンコクには、大手の外出チェーンを筆頭に日本の味や日本的サービスの提供を「売り」にする企業の進出が相次いでおります。

あわせて今回は、近年、訪日観光客の増加率でも常に上位にランクされるタイへの観光 PR 並びに食品市場や現地企業の視察等も行います。有望マーケットとしてのタイの現状をご理解頂くため、是非、この機会を積極的にご活用くださいますようお願い申し上げます。

### 記

- 【日 程】 平成 27 年 1 月 21 日（水）～25 日（日）3 泊 5 日 ※東京発着（前泊有）
- 【会 場】 タイ・バンコク周辺（商談会はバンコク市内）
- 【主 催】 荘内銀行、山形県、一般社団法人山形県国際経済振興機構
- 【募 集】 山形県内の事業者 20 社（業種不問。但し、商談会は「食品関係」のみの開催となります。）
- 【費 用】 お一人様 約 22 万 8 千円  
※航空運賃（エコノミー）、宿泊費（1 名 1 室利用）、食事代、現地移動費、ガイド・通訳代、交流会参加費用を含みます。
- 【行 程】（注）主催者の都合により内容が一部変更になる場合があります。

- 第 1 日目（1 月 21 日）羽田空港集合（直行便）－バンコク着
- 第 2 日目（1 月 22 日）経済・市場セミナー、商談会（食品）、企業視察（工業関係）、企業交流会
- 第 3 日目（1 月 23 日）業種別視察：食品市場等視察（食品）、工業団地等視察（工業関係）
- 第 4 日目（1 月 24 日）終日自由行動 夜 22:25 バンコク発
- 第 5 日目（1 月 25 日）朝 6:00 羽田空港着 到着後、解散

- 【申 込】 平成 26 年 12 月 10 日（水）迄海外業務部まで FAX にてお申込下さい。  
（TEL：023-626-9050 FAX：023-626-9036 担当：石井・軽部）
- 【参 考】 カシコン銀行概要：（2014 年 6 月末現在）※邦貨換算は 1 バーツ=3.11 円（2014 年 6 月末現在）  
設立 1945 年、総資産約 7 兆 3 千億円、タイ国内店舗数 1,054、従業員数約 2 万 1 千人

以上

本件に関するお問い合わせ先  
海外業務部 石井・軽部 TEL：023-626-9050

# 『山形県タイ商談会』のご案内

荘内銀行、山形県、一般社団法人山形県国際経済振興機構では、タイのカシコン銀行の協力のもと、山形県とタイを中心とする ASEAN 地域との経済交流を活性化させるために、下記のとおりタイ・バンコクにおいて「食」の商談会を開催いたします。

現在タイは、2015 年末の総選挙（民政復帰）に向け、軍政主導での政治改革下にあります。社会状況は落ち着いており、引き続き同国を中心とした ASEAN の消費市場は、外食、サービス更には流通等、日本企業にとっては、あらゆる業種において商機の拡大が見込まれる重要かつ有望な戦略拠点の 1 つであります。

あわせて、近年訪日観光客の増加率でも上位にランクされる同国への PR 及びタイの現状をご理解いただくために、食品市場や現地企業等の視察も行いますので、この機会に商談会への参加をご検討くださいますようお願い申し上げます。

- 1 日 程 平成 27 年 1 月 21 日（水）～25 日（日）3泊 5 日 東京発着  
※内陸地区からのご出発は前泊となります。庄内空港ご利用の場合も極力前泊をお薦め致します。
- 2 会 場 タイ・バンコク周辺（商談会はバンコク市内ホテル）
- 3 主 催 荘内銀行、山形県、一般社団法人山形県国際経済振興機構
- 4 参加対象 山形県内の事業者 20 社  
※業種は問いません。ただし、商談会は「食品関係」に限定しての開催となります。  
※申込み多数の場合は、主催者側で調整の上、参加者を決定させていただきます。
- 5 旅行代金 お一人様 228,000 円  
※上記には航空運賃（エコノミー）、宿泊費（1 名 1 室利用）、食事代、現地移動費、ガイド・通訳代、交流会参加費を含みます  
※渡航をご自分で手配される場合は、別途参加費（交流会参加費、現地移動費、食事代等）をお支払いいただきます。  
※ビジネスクラスをご利用希望の場合は、別途ご手配申し上げます。
- 6 申込締切 平成 26 年 12 月 10 日（水）
- 7 申 込 先 別添の申込書に必要事項を御記入のうえ、下記お問合せ先に FAX または E-mail にてお申込みください。
- 8 そ の 他 商談に使用するサンプルの持ち込みについては、参加者の責任のもとで行っていただきます。

## お申込み・お問合せ先

荘内銀行 海外業務部

<担当：石井、軽部>

TEL：023-626-9050

FAX：023-626-9036

E-mail：[ishii-ko@shonai.co.jp](mailto:ishii-ko@shonai.co.jp)

[karube-na@shonai.co.jp](mailto:karube-na@shonai.co.jp)

## 【山形県タイ商談会 日程】（3泊5日）

	日付	現地時間	内容	宿泊	食事
1	1月21日 (水)	8:50 11:00 16:00 18:00	羽田空港集合 ※内陸地区からは「前泊」※が必要です 羽田空港発（JAL31） スワンナプーム空港着 バンコク市内ホテル着	バンコク	昼：機内 夜：○
2	1月22日 (木)	午前 午後 夕方	タイ経済情勢・市場セミナー 現地商談会 ・参加者 県内食品関係企業、現地バイヤー 企業交流会（レセプション） ・参加者 現地政府機関関係者、カシコン銀行、 現地バイヤー及び商談会参加者 (会場：市内ホテル)	バンコク	朝：ホテル 昼：○ 夜：○
3	1月23日 (金)	終日	現地事情視察 食品市場視察(市内スーパー、百貨店等)及び 企業訪問(進出日系企業等)	バンコク	朝：ホテル 昼：○ 夜：○
4	1月24日 (土)	出発まで 18:00 20:25 22:25	自由行動 ホテル集合 スワンナプーム空港着 スワンナプーム空港発（JAL34）	機内泊	朝：ホテル 昼：× 夜：○
5	1月25日 (日)	6:00	羽田空港着 入国後解散		朝：機内

※時差は－2時間です。（日本が正午のとき、現地では午前10時）

※上記行程は募集開始時点での予定であり、現地の事情等により変更となる場合があります。

※参加申込み後、参加を取り消す場合には、時期により以下の取消料が発生しますので、ご了承ください。

- ・2014年12月11日（木）以降：旅行代金の20%
- ・2014年12月22日（月）以降：旅行代金の30%
- ・2015年1月15日（木）以降：旅行代金の50%
- ・2015年1月21日（水）以降：旅行代金の100%

< 荘内銀行 >

FAX : 023-626-9036

E-mail : ishii-ko@shonai.co.jp

Karube-na@shonai.co.jp

## 「山形県タイ商談会」

### 参加申込書

申込締切：平成 26 年 12 月 10 日（水）

※商談会参加の場合は、商談シート等を提出していただく必要がありますので、別途ご連絡いたします。

申込日：平成 年 月 日

お名前	漢字	生年月日	19 年 月 日
	ローマ字（パスポートの記載どおり）	性別	<input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性
現住所	〒		
電話番号		携帯電話番号	
会社名		役職名	
会社住所	〒		
ご担当者	お名前：	役職：	
電話番号		FAX	
E-mail		業種	

#### 【渡航について】

渡航の手配 いずれかに☑を付けてください	<input type="checkbox"/> 自分で手配する（航空券、ホテル等）
	<input type="checkbox"/> 主催者に手配を依頼する ※引き続き以下の欄もご記入ください。

**主催者に手配を依頼する場合は、本申込書にパスポートの写し（顔写真のページ）を添えて提出してください。**

渡航中の 緊急連絡先	住所： 〒 <input type="checkbox"/> 現住所と同じ		
	電話番号：		
	お名前： 続柄：		
航空券の希望	<input type="checkbox"/> エコノミー <input type="checkbox"/> ビジネス	ホテルの部屋	<input type="checkbox"/> 喫煙 <input type="checkbox"/> 禁煙

※航空券及びホテルの部屋については、ご希望に添えない場合がございますので、予めご了承ください。

※ご記入いただいた個人情報は適切に管理し、本商談会の開催以外の用途では使用いたしません。

ただし、本商談会に伴う旅行手配に必要な情報に限り、事務局より取扱旅行会社に情報を提供いたしますことをご了承ください。